EcoStar 200–500

Manuel d'utilisation
Version 19.12.2007

Chaudière fioul à condensation
pour fioul EL selon DIN 51.601, partie 1

MHG Heiztechnik - Meilleure , tout simplement.

Sommaire

1 Sécurité 3

1.1 Généralités 3

1.2 Signification des symboles 3

1.3 Responsabilité de l'exploitant 4

1.4 Dangers particuliers 4

1.5 Conditions du local d'installation 7

2 Emballage, stockage 8

2.1 Manipulation du matériel d'emballage 8

2.2 Elimination de l'emballage 8

2.3 Elimination de l'appareil 8

3 Généralités 9

3.1 Introduction 9

3.2 Utilisation pour le but prévu 9

3.3 Plaque signalétique 9

3.4 Données de l'appareil 10

4 Commande 11

4.1 Eléments de commande 11

4.2 Commande 13

4.3 Niveau informations et utilisation du menu 42

4.4 Réglages élargis 44

4.5 Informations pour le ramoneur 56

5 Maintenance 59

5.1 Maintenance 59

6 Recherche des anomalies 61

6.1 Recherche des anomalies 61

6.2 Dépannage 61

7 Garantie 63

7.1 Garantie 63

7.2 Conseils pour l'économie d'énergie 65

8 Index 67

1.1 Généralités

Ce manuel d'utilisation est destiné à **l'exploitant** de l'EcoStar 200-500. Il contient les indications nécessaires pour commander et régler l'EcoStar 200-500.

Vous trouverez dans ce manuel les données importantes pour utiliser l'appareil. Il est impératif d'observer toutes les instructions de sécurité et de manipulation pour qu'il fonctionne en toute sûreté.

1.2 Signification des symboles

Ce paragraphe présente tous les aspects de la sécurité pour une parfaite protection des personnes ainsi que pour un fonctionnement sûr et sans anomalies.

Les instructions de manipulation et de sécurité figurant dans ce manuel doivent être observées, de façon à éviter les accidents ainsi que les dommages corporels et matériels.

DANGER !
… indique des risques d'électrocution.

AVERTISSEMENT !
… indique des situations potentiellement dangereuses pouvant entraîner la mort ou des blessures graves si ces situations ne sont pas évitées.

PRUDENCE !
… indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des blessures minimes ou légères si cette situation n'est pas évitée.

ATTENTION !
… indique une situation potentiellement dangereuse pouvant entraîner des dommages matériels si cette situation n'est pas évitée.

REMARQUE !
… signale des conseils et des recommandations utiles pour un fonctionnement efficace et sans anomalies.

1.3 Responsabilité de l'exploitant

AVERTISSEMENT !
Danger pour la vie si la qualification est insuffisante. Une manipulation inadéquate peut donner lieu à de graves dommages corporels et matériels.
Par conséquent :
- **Les opérations de montage, de mise en service et de maintenance, les réparations ou la modification de la quantité réglée de combustible ne doivent être effectuées que par un chauffagiste professionnel.**
- **En cas de doute, adressez-vous à des techniciens.**

REMARQUE !
- **Cet appareil peut être commandé exclusivement par des adultes.**
- **L'appareil doit rester hors de portée des enfants. Ce n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec.**

Seules les interventions indiquées dans ce manuel doivent être effectuées sur l'EcoStar 200-500.

Pour exécuter ces interventions, il est indispensable que des instructions soient données par un chauffagiste professionnel (par exemple selon le procès-verbal de mise en service figurant dans la notice de montage - mise en service - maintenance).

Dans les établissements industriels, il y a lieu de respecter les règlements pour la sécurité, la prévention des accidents et la protection de l'environnement dans le cas des installations et moyens d'exploitation électriques, en plus des instructions de sécurité données par ce manuel.

1.4 Dangers particuliers

Le chapitre ci-après mentionne les risques résiduels que l'analyse des dangers a mis en évidence.

Les instructions de sécurité données ici et les avertissements fournis dans les autres chapitres doivent être respectés afin d'éviter les dangers pour la santé et les situations dangereuses.

Courant électrique

DANGER !
Risque d'électrocution !
Le contact avec des pièces sous tension met directement la vie en danger. La détérioration de l'isolation ou de certains composants met la vie en danger.
Par conséquent :
- **Si l'isolation est détériorée, couper immédiatement l'alimentation et faire effectuer les réparations.**
- **Les travaux sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien professionnel.**

Fuite de fioul

AVERTISSEMENT !
Risque de brûlure mortelle par le fioul chaud !
Une fuite de fioul peut prendre feu.
Par conséquent :
- **Aucune fuite de fioul admissible.**
- **Un défaut d'étanchéité des conduites de fioul ou un réservoir à fioul fonctionnant à vide peuvent provoquer des déflagrations à cause de la formation de bulles d'air.**

Modifications de l'appareil

AVERTISSEMENT !
Danger de mort par sortie de gaz, de gaz de fumée, par choc électrique et par détérioration de l'appareil par sortie d'eau !
Des modifications apportées à l'appareil entraînent l'annulation de l'autorisation de l'exploiter !
Par conséquent :
Ne pas effectuer de modifications sur :
- **Le générateur**
- **Les conduites de gaz, d'arrivée d'air, d'eau, de condensat, les lignes électriques**
- **La soupape de sécurité et la conduite d'évacuation de l'eau de chauffage**
- **Les éléments du bâtiment qui peuvent avoir une influence sur la sécurité de l'appareil.**
- **Ne pas ouvrir ni réparer des pièces d'origine (par exemple entraînement, régulateur, allumeur automatique)**

Protection anticorrosion

ATTENTION !
Dégâts de l'installation par la corrosion!
Dans des circonstances défavorables, les substances suivantes peut donner lieu à une corrosion - également dans la conduite des gaz de fumée.
Par conséquent :
- **Ne pas utiliser de produits à pulvériser, de produits de nettoyage à base de chlore, solvants, peintures, colles, etc. à proximité de l'appareil.**

Fuite d'eau

ATTENTION !
L'eau peut endommager l'appareil et le bâtiment !
Des fuites non contrôlées d'eau de chauffage ou de condensat peuvent se produire.
Par conséquent :
- **L'appareil est équipé d'une soupape de sécurité et d'un système d'écoulement du condensat qui doivent pouvoir goutter librement dans un système d'évacuation, ne doivent pas être obturés ni être solidaires de ce système.**

Protection antigel

ATTENTION !
Le gel peut endommager l'installation !
L'installation de chauffe peut geler.
Par conséquent :
- **En cas d'absence pendant une période de gel, l'installation de chauffe doit rester en service pour que les pièces soient suffisamment tempérées.**

Eau de chauffage

AVERTISSEMENT !
Risque d'intoxication par l'eau de chauffage!
L'utilisation d'eau de chauffage est toxique.
Par conséquent :
- **Ne jamais utiliser l'eau de chauffage comme de l'eau potable, car elle est contaminée par les dépôts dissous et les substances chimiques.**

1.5 Conditions du local d'installation

Le local d'installation de l'appareil doit présenter les conditions suivantes :

- Température de service +5°C à +45°C
- Local sec, à l'abri du gel, bien aéré et ventilé
- Pas d'empoussiérage important
- Pas d'humidité élevée de l'air
- Pas de pollution de l'air par des hydrocarbures halogénés (contenus par exemple dans des solvants, colles, pulvérisateurs)
- Pas de pollution de l'air par des gaz soufrés
- Absence de vibrations et d'oscillations

AVERTISSEMENT !
Risque d'incendie !
Les matériaux ou liquides facilement inflammables peuvent prendre feu.
Par conséquent :
- **Ne pas utiliser ni stocker des substances explosives ou facilement inflammables (par exemple essence, peintures, papier, bois) dans le local d'installation de l'appareil.**
- **Ne pas faire sécher ni ranger du linge ou des vêtements dans la chaufferie.**

Les transformations suivantes ne peuvent être effectuées qu'en accord avec le service de ramonage :

- Le rétrécissement ou l'obturation des ouvertures d'arrivée et d'évacuation de l'air
- Le recouvrement de la cheminée
- Le rétrécissement du local d'installation

REMARQUE !
L'inobservation de ces instructions entraîne l'annulation de la garantie en cas de dommages dus à l'une de ces causes.

2.1 Manipulation du matériel d'emballage

AVERTISSEMENT !
Risque d'étouffement par feuilles plastique !
Les feuilles et sacs, etc., en plastique peuvent constituer un jouet dangereux pour les enfants.
Par conséquent :
- **Ne pas laisser le matériel d'emballage sans surveillance.**
- **Le tenir hors de portée des enfants.**

2.2 Elimination de l'emballage

Recyclage : tout le matériel d'emballage (cartons, séparateurs, feuilles et sacs en matière plastique) est entièrement recyclable.

2.3 Elimination de l'appareil

L'appareil ou des pièces remplacées ne sont pas des déchets ménagers, mais doivent être éliminés réglementairement. Lorsqu'ils ne sont plus utilisés, ils doivent être remis aux services publics de collecte prévus à cet effet en vue de leur élimination.

3.1 Introduction

Avec l'appareil MHG vous avez acquis un produit de qualité „Made in Germany“. Nous répondons aux conditions de l'engagement facultatif à fabriquer uniquement en Allemagne (www.vfdi.de).

L'appareil est conçu pur un mode de chauffe entièrement automatique, adapté aux saisons. Grâce à l'horloge intégrée et à la sonde de température extérieure, les fonctions d'économie d'énergie, comme la baisse de la température ambiante pendant la nuit, de la température de chauffe lorsque la température extérieure s'élève, et la coupure totale du mode de chauffe en été, sont exécutées automatiquement par le système de régulation.

3.2 Utilisation pour le but prévu

Les chaudières doivent servir uniquement à chauffer l'eau de chauffage et à préparer l'eau chaude sanitaire, par exemple pour les maisons individuelles et les immeubles collectifs.

Une utilisation différente ou allant au-delà de ces buts est non conforme à l'usage prévu. MHG Heiztechnik décline toute responsabilité en cas de dommages causés de ce fait. Le propriétaire de l'installation en supporte seul les risques.

3.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique de l'EcoStar 200-500 est fournie par l'usine et collée par le chauffagiste sur l'habillage extérieur de la chaudière. La plaque signalétique de l'EcoStar 500 se trouve sur la face arrière de l'appareil.

Un spécimen en est représenté au chapitre 5.2 de la notice de montage - mise en service - maintenance.

AVERTISSEMENT !
Danger pour la vie si la qualification est insuffisante. Une manipulation inadéquate peut donner lieu à de graves dommages corporels et matériels
Par conséquent :
- **L'appareil ne peut être ouvert que par un chauffagiste.**

Code CE

Le code CE signifie que les chaudières répondent aux exigences fondamentales des directives et normes applicables. Les détails figurent dans la notice de montage-mise en service-maintenance.

3.4 Données de l'appareil

Les indications ci-après donnent au service après-vente des informations importantes sur votre appareil. Remplissez les lignes suivantes. Les indications (type et numéro de série) sont données par la plaque signalétique.

Chaudière (Type) _____

Date mise en service : _____

Installateur : _____

_____

_____

_____

4.1 Eléments de commande

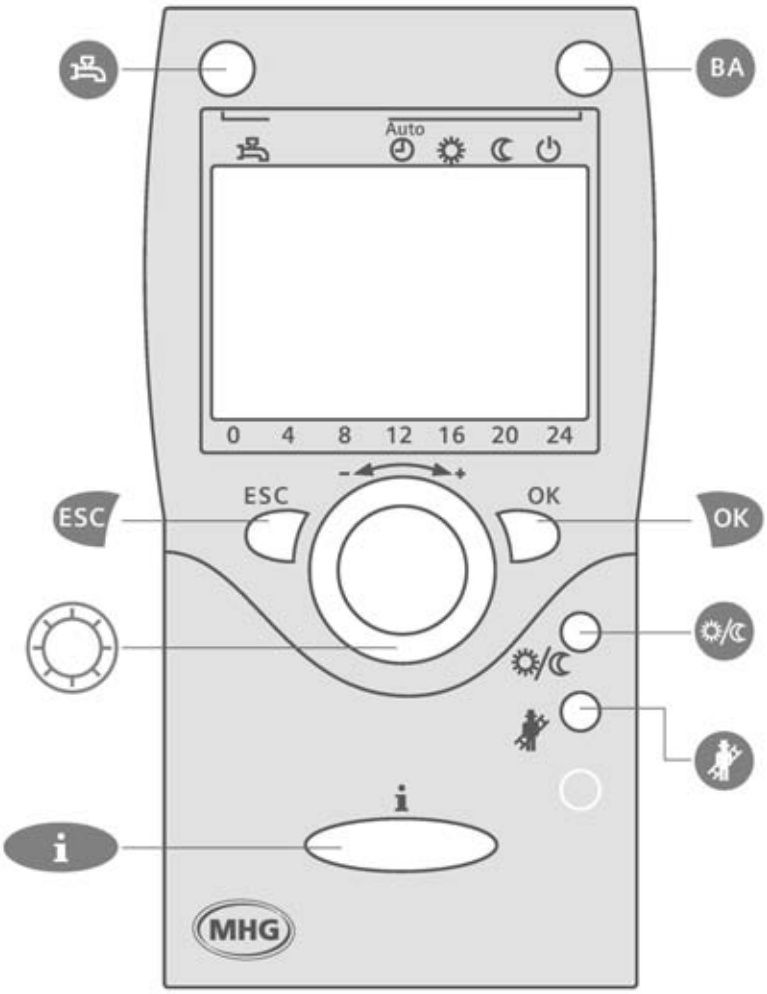

Figure 1 : Elément de commande QAA 75 et QAA 78

Touches

Touche	Fonction
	Eau sanitaire Marche/Arrêt
	Quitter le réglage
	Bouton rotatif
	Information
	Changement du mode de fonctionnement pour
	Mode automatique
	Mode automatique jour (mode confort)
	Mode automatique nuit (mode réduit)
	Veille (protection antigel)
	Enregistrer le réglage
	Fonction présence
	Fonction ramonage

Symboles de l'écran de commande

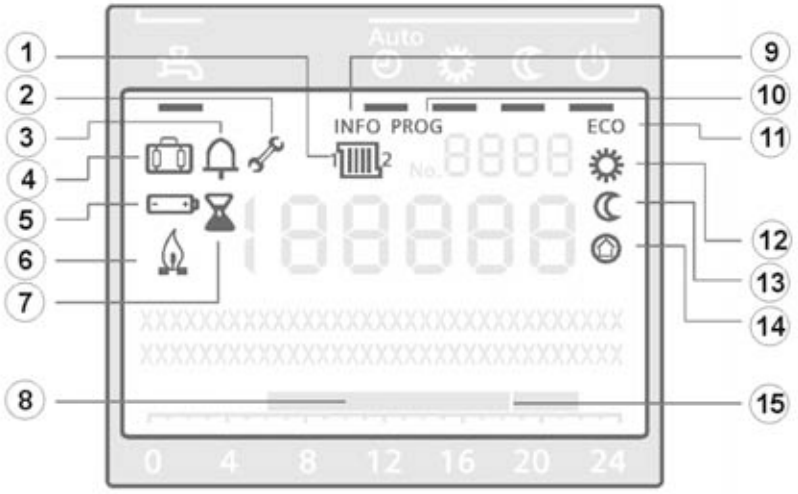

Figure 2 : Symboles de l'écran de commande

N°	Symbole	Signification
①		Circuit de chauffe choisi Ce symbole indique si les réglages ont été effectués pour le circuit de chauffe 1 ou 2. Ce symbole s'affiche seulement si l'installation de chauffage comporte plusieurs circuits de chauffe.
②		Maintenance / Mode de fonctionnement spécial Si ce symbole s'affiche, appuyez sur la touche info pour voir si une maintenance est nécessaire ou si le chauffage est en mode de fonctionnement spécial (fonction ramonage, test STB ou fonctionnement manuel).
③		Signal d'anomalie Si ce symbole s'affiche, l'installation présente une anomalie. Appuyez sur la touche info pour demander d'autres précisions sur le type d'anomalie. Dans ce cas, contactez le chauffagiste.
④		Fonction vacances activée
⑤		Remplacer les batteries Si ce symbole s'affiche, les batteries de l'unité de commande sont presque vides et doivent être remplacées.
⑥		Brûleur en service Ce symbole indique que le brûleur est justement en service.
⑦		Calcul dans le système Si ce symbole s'affiche, le calculateur du système de régulation effectue des calculs ou enregistre de nouveaux réglages.
⑧		Echelle de temps : affichage de l'heure actuelle et des temps du jour en mode confort et réduit
⑨	INFO	Niveau informations activé
⑩	PROG	Niveau réglages activé
⑪	ECO	Fonction ECO activée = chauffage temporairement coupé
⑫		Mode automatique jour (mode confort)
⑬		Mode automatique nuit (mode réduit)
⑭		Mode antigel
⑮		Affichage de l'heure actuelle (chiffres de 0 à 24 à la partie inférieure de l'écran d'affichage) par un petit trait clignotant (Curseur)

4.2 Commande

Démarrage et arrêt de l'EcoStar 200-500

Figure 3 : Panneau de commutation avec éléments de sécurité et de fonctionnement

Figure 4 : Commutateur marche/arrêt, voyant anomalie et touche reset sur le panneau de commutation

Interrupteur secteur (marche/arrêt) pour allumer et arrêter l'EcoStar.

Pendant la mise sous tension de l'EcoStar et pendant le fonctionnement, le clignotant anomalie **brille** faiblement. En cas d'anomalie du brûleur, il **s'allume** en **rouge**.

Appuyez sur la touche reset pour supprimer une anomalie du brûleur.

Branchement QAA 75 comme unité de commande ou appareil de service

Reliez l'unité de commande QAA 75 au système de régulation de la chaudière au moyen du câble spiralé fourni.

Introduisez la fiche plate du câble dans l'unité de commande QAA 75 et le jack dans la douille HMI du panneau de commutation de la chaudière (ouvrir le volet). Puis mettez l'interrupteur secteur de la chaudière sur „MARCHE“.

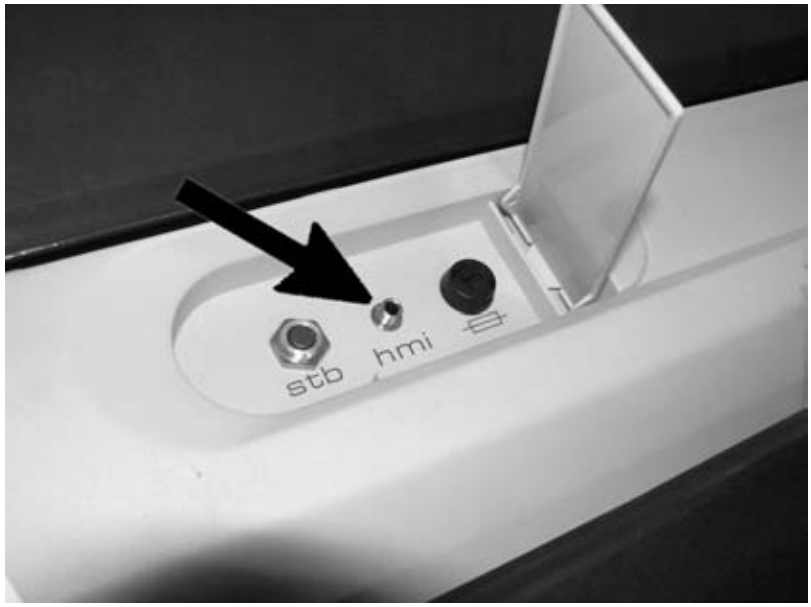

Figure 5 : Douille HMI du panneau de commutation de la chaudière

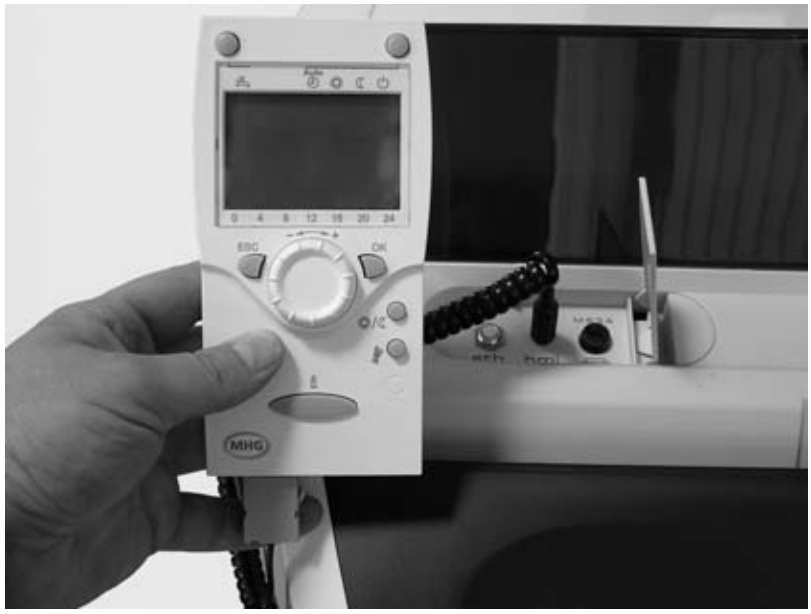

Figure 6 : Branchement de l'unité de commande QAA 75 avec le panneau de commutation de la chaudière

Réglages individuels

REMARQUE !
Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant env. 8 minutes, l'écran de commande revient automatiquement à l'affichage standard et les modifications s'enregistrent.

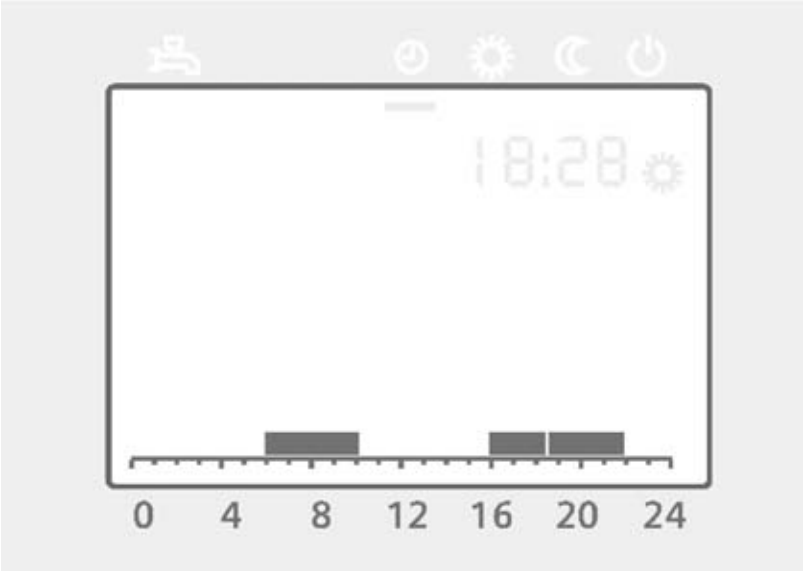

Figure 7 : Echelle de temps de l'écran

REMARQUE !
Vous pouvez lire l'heure sur l'échelle de temps de l'affichage de base sur l'écran. Les barres indiquent le moment du chauffage en mode confort (mode automatique jour) ou en mode réduit (mode automatique nuit). Cet affichage change en même temps que le mode de fonctionnement. Par exemple, en mode automatique, il indique quand les phases de chauffe sont programmées.

Modifier le mode de fonctionnement

Tout le système de régulation du chauffage est orienté vers quatre valeurs de température qui déterminent la température ambiante voulue pour une utilisation donnée.

Choisissez les modes de fonctionnement en actionnant la touche BA (voir chapitre 4.1). Le mode de fonctionnement choisi s'affiche sur l'écran par une barre sous le symbole correspondant.

Mode de fonctionnement	Désignation	Effet sur le choix du mode de fonctionnement
	Mode automatique	En mode automatique la température ambiante se règle sur mode confort ou réduit en fonction des programmes de temps.
	Mode automatique jour (mode confort)	Maintient la température ambiante constante (même de nuit) selon la température confort réglée.
	Mode automatique nuit (mode réduit)	Maintient la température ambiante constante (même de nuit) selon la température abaissée réglée.
	Mode veille (mode protection antigel)	Le chauffage est coupé, mais reste protégé contre le gel.

REMARQUE !
Les temps de chauffe devraient être réglés en fonction de vos activités journalières, afin d'économiser beaucoup d'énergie.

Choisir le mode automatique

Figure 8 : Appuyez sur la touche BA jusqu'à ce que la barre soit sous le symbole sur l'écran. L'écran affiche pendant env. 3 secondes :
Régime automatique
Marche

Choisir le mode confort (mode automatique jour)

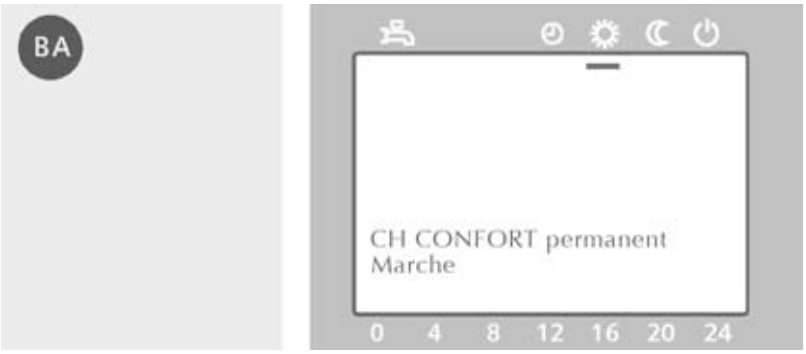

Figure 9 : Appuyez sur la touche BA jusqu'à ce que la barre soit sous le symbole ☼ sur l'écran. L'écran affiche pendant env. 3 secondes :
CH CONFORT permanent
Marche

Choisir le mode réduit (mode automatique nuit)

Figure 10 : Appuyez sur la touche BA jusqu'à ce que la barre soit sous le symbole ☾ sur l'écran. L'écran affiche pendant env. 3 secondes :
CH REDUIT permanent
Marche

Choisir le mode veille (mode protection contre le gel)

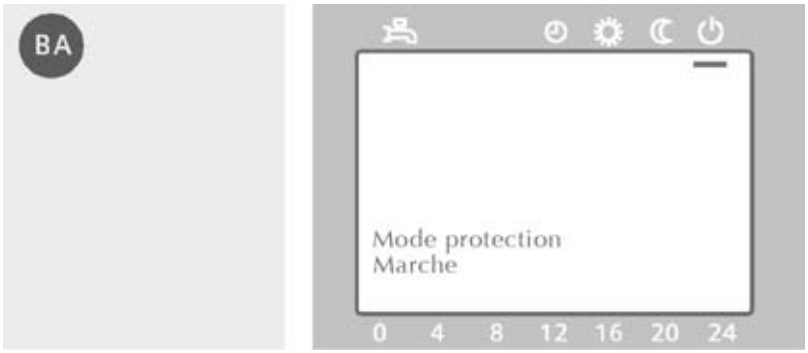

Figure 11 : Appuyez sur la touche BA jusqu'à ce que la barre soit sous le symbole ⏻ sur l'écran. L'écran affiche pendant env. 3 secondes :
Mode protection
Marche

REMARQUE !
Le mode eau sanitaire choisi reste maintenu en mode protection antigel.

Choisir le mode eau sanitaire

Si vous commutez le mode eau sanitaire, l'eau sanitaire (eau potable) est maintenue à la température choisie (voir page 40 Réglage de la température de l'eau sanitaire).

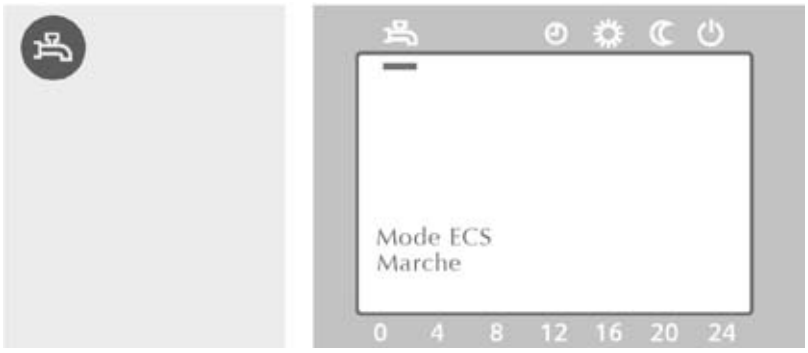

Figure 12 : Appuyez sur la touche jusqu'à ce qu'une barre s'affiche en haut à gauche sous le symbole sur l'écran. L'écran affiche pendant env. 3 secondes :
Mode ECS
Marche

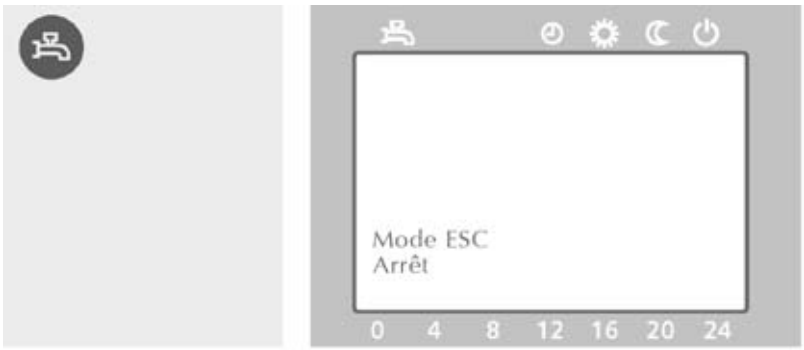

Figure 13 : Appuyez sur la touche jusqu'à ce qu'AUCUNE barre ne s'affiche en haut à gauche sous le symbole sur l'écran. L'écran affiche pendant env. 3 secondes :
Mode ESC
Arrêt

Réglage de l'heure et de la date

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

Figure 14 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran. La rubrique du menu principal
Heure et date
s'affiche sur fond sombre. Pour l'activer, appuyez sur la touche OK.

Réglage de l'heure

Figure 15 : La rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran
Heures / minutes.
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 16 : Les heures clignotent sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que l'heure soit correctement réglée. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 17 : Les minutes clignotent maintenant sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que les minutes soient correctement réglées. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Réglage de la date

Figure 18 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran

Jour / mois

Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 19 : Les mois clignotent sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le mois soit correctement réglé. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 20 : Les jours clignotent maintenant sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le jour soit correctement réglé. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Réglage de l'année

Figure 21 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran
Année
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 22 : Les chiffres d'une année clignotent. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que l'année soit correctement réglée.
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Revenez à affichage de base

Figure 23 : Appuyez deux fois sur la touche ESC pour revenir à l'affichage de base.

Régler les programmes de temps

Le programme de temps permet de régler le moment où le chauffage remet la température ambiante à mode confort ou mode réduit.

- Il est possible de chauffer de la même façon tous les jours
  ou
- Il est possible de chauffer de façon différente les jours de la semaine et durant le week-end
  ou
- Il est possible de définir différentes phases de chauffe pour chaque jour.
- Il est possible de définir jusqu'à trois phases de chauffe par jour.

REMARQUE !
S'il y a plusieurs circuits de chauffe, vous pouvez régler un programme de temps spécifique pour chacun des circuits de chauffe 1, 2 ou P.

REMARQUE !
Le programme de temps est actif seulement lorsque le mode fonctionnement automatique est choisi pour le circuit de chauffe correspondant.

Figure 24 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

Figure 25 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique du menu principal
Prog. horaire circuit ch 1
s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

REMARQUE !
Le circuit de chauffe 1 (signifiant le circuit de chauffe 1, 2 ou P) est représenté à titre d'exemple sur les écrans des figures ci-après.

Figure 26 : La rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran
Présélection.
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 27 : Le choix des jours de la semaine clignote sur l'écran à droite sur la ligne Présélection. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que vous ayez sélectionné le jour voulu ou la partie voulue de la semaine. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Réglage des phases de chauffe

REMARQUE !
Des phases de chauffe qui se superposent sont réunies automatiquement en une seule phase de chauffe.

Figure 28 : Tournez le bouton rotatif d'un cran à droite. Le jour choisi ou la partie choisie de la semaine s'affiche ainsi que
…: 1ère phase EN
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 29 : L'heure de démarrage réglée de la phase de chauffe clignote à la partie supérieure de l'écran . Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que l'heure de démarrage voulue soit réglée.
(Plage de réglage : 0:00 jusqu'à l'heure d'arrêt)
(—:— = phase de chauffe non utilisée)
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 30 : Tournez le bouton rotatif d'un cran à droite. Le jour choisi ou la partie choisie de la semaine s'affiche ainsi que
…: 1ère phase Hors
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 31 : L'heure de fin réglée de la phase de chauffe clignote à la partie supérieure de l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que l'heure de fin voulue soit réglée.
(Plage de réglage : heure de démarrage jusqu'à 24:00)
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 32 : Pour régler phase de chauffe 2 et phase de chauffe 3, tournez le bouton rotatif d'un cran à droite, appuyez sur la touche OK et répétez les étapes des Figure 29 :
L'heure de démarrage réglée de la phase de chauffe clignote à la partie supérieure de l'écran . Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que l'heure de démarrage voulue soit réglée.
(Plage de réglage : 0:00 jusqu'à l'heure d'arrêt)
(—:— = phase de chauffe non utilisée)
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

- Figure 31.

Figure 33 : Pour revenir à l'affichage de base, appuyez deux fois sur la touche ESC.

Rétablir les réglages standard

Si les réglages standard sont rétablis, tous les réglages effectués du programme de temps s'effacent et l'appareil est remis à son état de livraison : une phase de chauffe de 6-22 heures est alors réglée pour tous les jours.

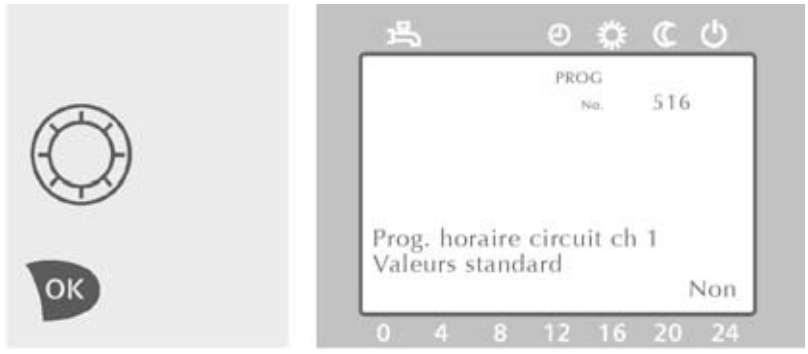

Figure 34 : Répétez les étapes des Figure 24 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

- Figure 25 :Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique du menu principal
Prog. horaire circuit ch 1
s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

REMARQUE !
Le circuit de chauffe 1 (signifiant le circuit de chauffe 1, 2 ou P) est représenté à titre d'exemple sur les écrans des figures ci-après.

Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que, dans la rubrique du sous-menu,
Valeurs standard
s'affiche. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

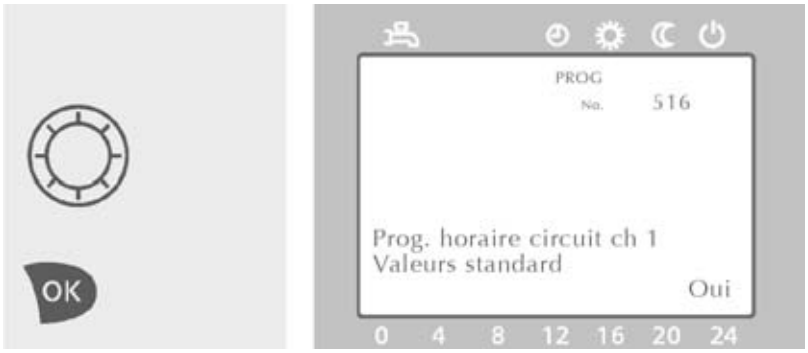

Figure 35 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que
Oui
s'affiche en bas à droite. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

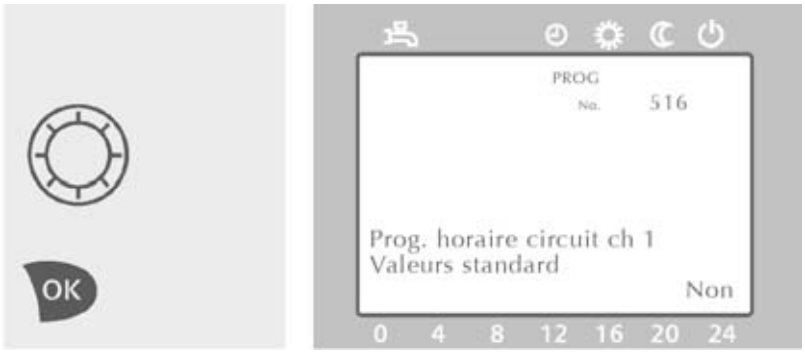

Figure 36 : Les valeurs standard sont à nouveau réglées. Environ 2 secondes après, l'écran affiche à nouveau en bas à droite
Non.

Figure 37 : Appuyez deux fois sur la touche ESC pour revenir à l'affichage de base.

Fonction présence

REMARQUE !
La fonction présence n'est possible qu'en mode automatique.

REMARQUE !
La fonction présence reste active seulement jusqu'au prochain changement du programme de chauffe.

La fonction présence permet, lorsque le mode confort (mode automatique jour) est actif, de baisser l'espace de vie au mode réduit (mode automatique nuit). A l'inverse, si le mode réduit est actif, l'espace de vie peut être relevé au mode confort. Ainsi par exemple, de l'énergie peut être économisée pendant une absence de courte durée ou l'espace peut être chauffé en cas de présence imprévue.

Activez la fonction présence pendant le mode confort

Figure 38 : Le symbole ☼ apparaît à droite sur l'écran.

Figure 39 : Appuyez sur la touche ☼/☾ et passez ainsi au mode réduit. L'écran affiche à droite pendant env. 3 secondes
Chauffage à
Consigne réduit
et le symbole ☾ s'affiche.

Activez la fonction présence pendant le mode réduit

Figure 40 : L'écran affiche à droite le symbole ☾.

Figure 41 : Appuyez sur la touche et passez ainsi au mode confort. L'écran affiche à droite pendant env. 3 secondes
Régime chauffage confort
et le symbole ☼ s'affiche.

Régler la fonction vacances

Avec la fonction vacances, les pièces d'habitation peuvent être chauffées au mode réduit ou protection antigel pendant une absence prolongée. Ainsi vous économisez de l'énergie et protégez l'environnement. A la fin de la période choisie, le chauffage reprend selon le programme de temps réglé.

REMARQUE !
La fonction vacances est active seulement lorsque le chauffage est en mode automatique.

REMARQUE !
S'il y a plusieurs circuits de chauffe, la fonction vacances peut être réglée spécialement pour chaque circuit de chauffe 1, 2 ou P.

REMARQUE !
La température de l'eau sanitaire baisse seulement lorsque la fonction vacances est active pour tous les circuits de chauffe.

REMARQUE !
Si fonction vacances est active, le symbole s'affiche sur l'écran.

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

Figure 42 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

Figure 43 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique du menu principal
Vacances circuit CH 1
s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

REMARQUE !
Le circuit de chauffe 1 (signifiant le circuit de chauffe 1, 2 ou P) est représenté à titre d'exemple sur les écrans des figures ci-après.

Réglage du début de la fonction vacances

Figure 44 : La rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran
Début
Jour / mois
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 45 : Les mois clignotent sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le mois voulu soit réglé. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 46 : Les jours clignotent sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le jour voulu soit réglé. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Réglage de la fin de la fonction vacances

Figure 47 : Tournez le bouton rotatif d'un cran à droite. L'écran affiche
Fin
Jour / mois.
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 48 : Les mois clignotent sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le mois voulu soit réglé. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 49 : Les jours clignotent sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le jour voulu soit réglé. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Régler le niveau de fonctionnement

REMARQUE !
Le niveau de fonctionnement détermine si le chauffage sera en mode réduit ou protection antigel pendant une absence.

Figure 50 : Tournez le bouton rotatif d'un cran à droite. Sur la deuxième ligne l'écran affiche
Niveau de régime
et en bas à droite
Réduit
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 51 : En bas à droite de l'écran **Réduit** clignote.

Figure 52 : Tournez le bouton rotatif à gauche ou à droite pour choisir réduit ou protection antigel. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 53 : Appuyez deux fois sur la touche ESC pour revenir à l'affichage de base.

Régler les valeurs du circuit de chauffe

Vous pouvez régler ici les paramètres pour le circuit de chauffe. Vous accéderez à ces paramètres aussi bien en fonctionnement en continu qu'en mode automatique (voir page 16, chapitre Modifier le mode de fonctionnement).

REMARQUE !
S'il y a plusieurs circuits de chauffe, vous pouvez régler des paramètres spécifiques pour chacun des circuits de chauffe 1, 2 ou P.

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

Figure 54 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

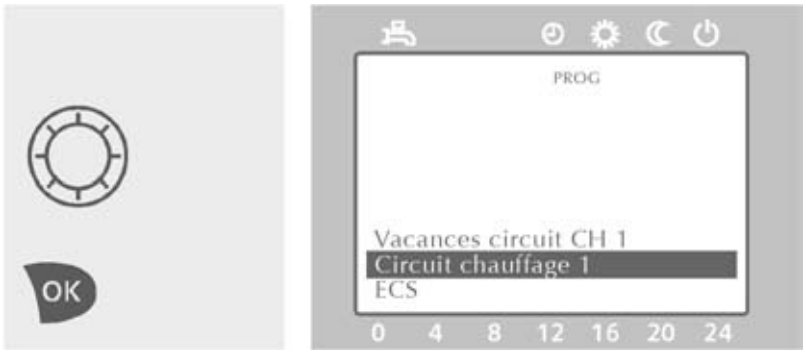

Figure 55 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique du menu principal
Circuit chauffage 1
s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

REMARQUE !
Le circuit de chauffe x (signifiant le circuit de chauffe 1, 2 ou P) est représenté à titre d'exemple sur les écrans des figures ci-après.

Régler la température en mode confort

REMARQUE !
Vous pouvez aussi modifier la température en mode confort en tournant le bouton rotatif pendant l'affichage de base. L'affichage passe au mode réglage du mode confort et indique la valeur actuellement réglée. Pour que la valeur s'enregistre, appuyez sur la touche OK ou attendez 8 secondes. Si vous appuyez sur la touche OK vous revenez à l'affichage de base sans modifier la valeur.

Si vous ne l'avez pas encore fait, exécutez les étapes des Figure 54 - Figure 55.

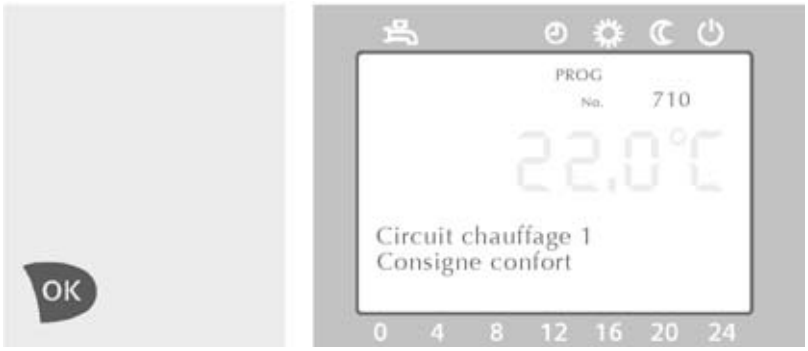

Figure 56 : La rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran
Consigne Confort.
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

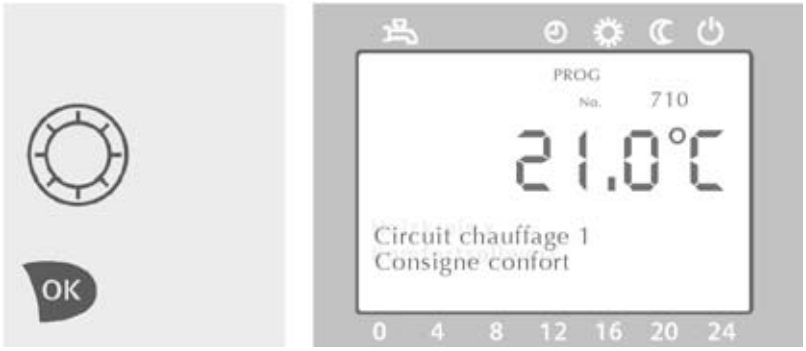

Figure 57 : La température actuelle en mode confort clignote sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la température voulue soit réglée. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Régler la température en mode réduit

Si vous ne l'avez pas encore fait, exécutez les étapes des Figure 54 - Figure 55.

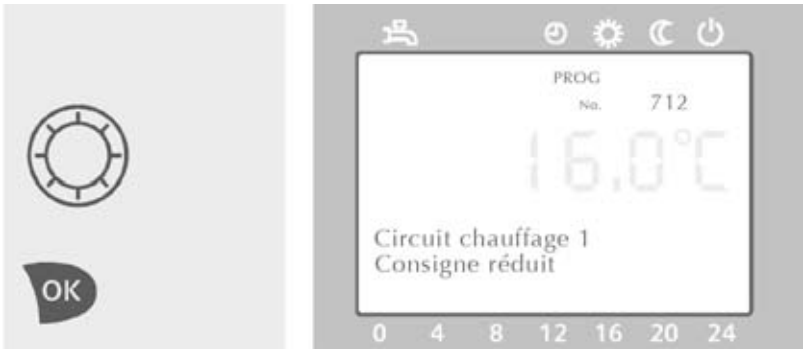

Figure 58 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran

Consigne réduit

Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 59 : La température actuelle en mode réduit clignote sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la température voulue soit réglée. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Régler la température en mode protection antigel

Si vous ne l'avez pas encore fait, exécutez les étapes des Figure 54 - Figure 55.

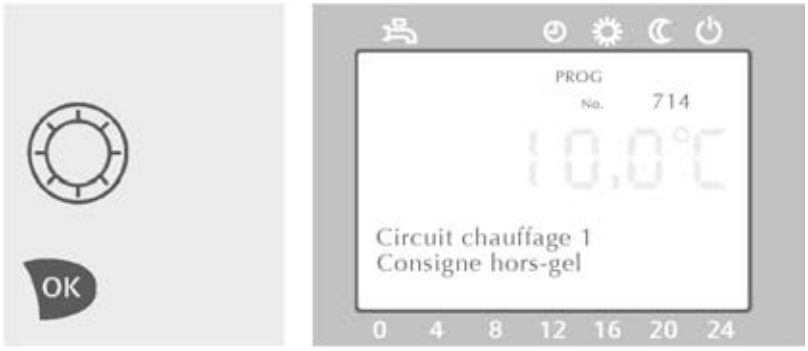

Figure 60 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran

Consigne hors-gel

Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

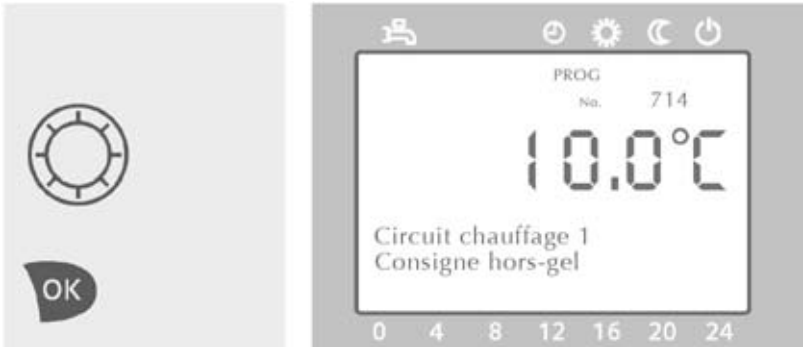

Figure 61 : La température actuelle en mode protection clignote sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la température voulue soit réglée. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Régler la courbe de chauffe (pente)

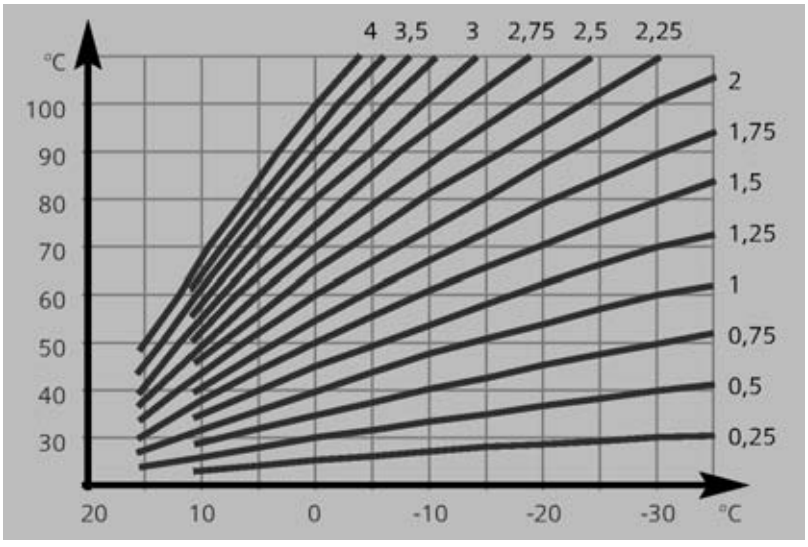

Figure 62 : Courbe de chauffe (pente)

La courbe de chauffe modifie la température de départ en fonction de la température extérieure. Si les pièces, lorsque les températures extérieures sont très basses, n'atteignent pas les valeurs réglées pour le mode confort, la courbe doit être relevée. S'il fait trop chaud dans les pièces lorsque les températures extérieures sont plus élevées, la courbe doit être réduite. Le chauffagiste peut en expliquer les détails.

REMARQUE !
Une valeur élevée accroît la température de départ surtout par températures extérieures froides.
Une valeur faible abaisse la température de départ surtout par températures extérieures froides.

Si vous ne l'avez pas encore fait, exécutez les étapes des Figure 54 - Figure 55.

Figure 63 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran
Pente de la courbe
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 64 : La pente actuelle de la courbe clignote sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la pente voulue de la courbe soit réglée. (Plage de réglage : 0,10–4,00)

Régler la limite de chauffe été/hiver

La limite de chauffe été/hiver définit, en fonction de la température extérieure, à quel moment le chauffage sera coupé automatiquement. En mode été, seule la fonction eau sanitaire reste active.

REMARQUE !
Avec une valeur élevée, le chauffage sera coupé plus tard Avec une valeur basse, il le sera plus tôt.

Si vous ne l'avez pas encore fait, exécutez les étapes des Figure 54 - Figure 55.

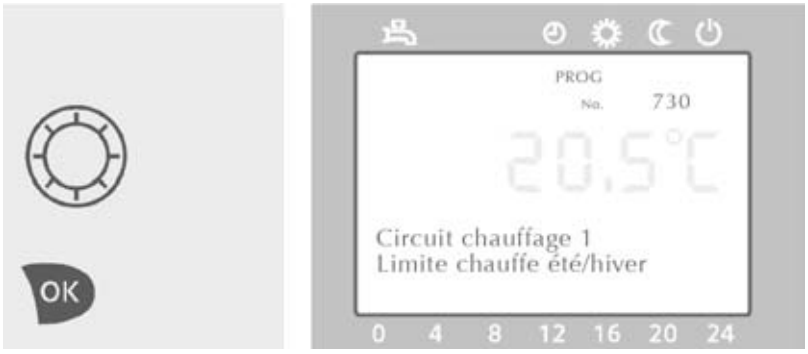

Figure 65 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran
Limite chauffe été/hiver
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

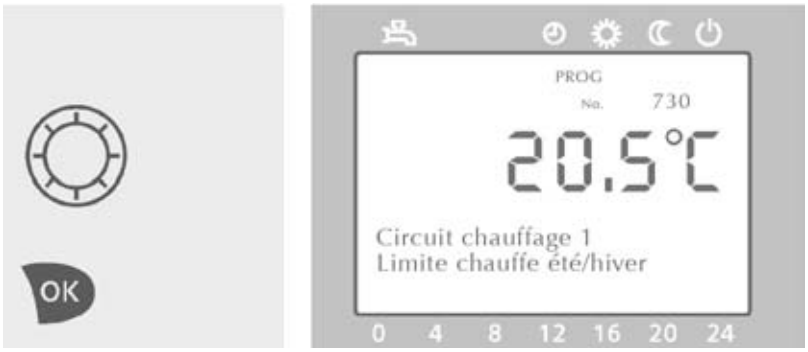

Figure 66 : La valeur actuelle clignote sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la valeur voulue soit réglée. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 67 : Appuyez deux fois sur la touche ESC pour revenir à l'affichage de base.

Régler la température de l'eau sanitaire

Vous pouvez choisir la température à laquelle l'eau sanitaire (eau chaude) sera chauffée.

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

Figure 68 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

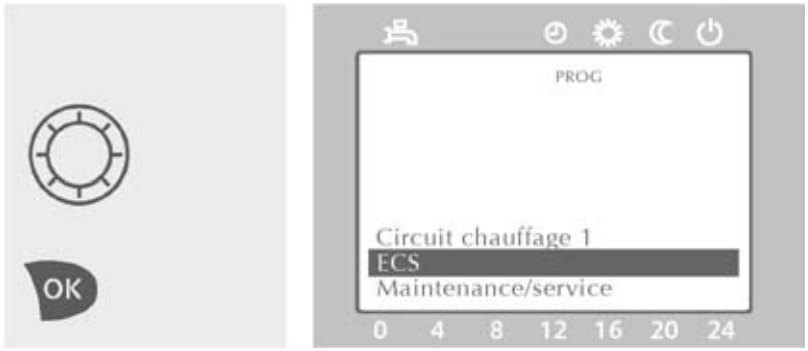

Figure 69 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique du menu principal

ECS

s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

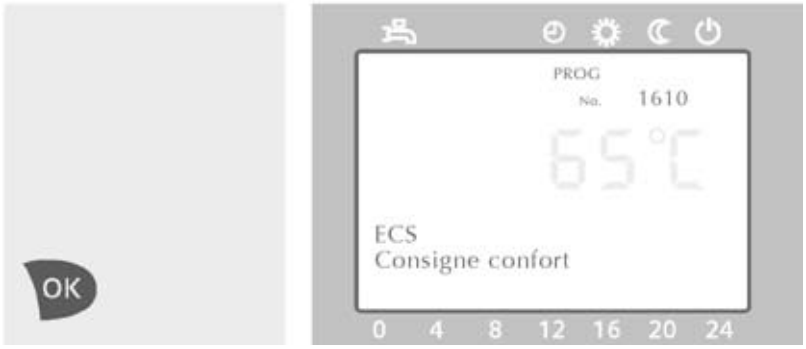

Figure 70 : La partie inférieure de l'écran affiche

ECS

Consigne confort

Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 71 : La température actuelle de l'eau sanitaire clignote. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la température voulue soit réglée.

Figure 72 : Appuyez deux fois sur la touche ESC pour revenir à l'affichage de base.

4.3 Niveau informations et utilisation du menu

Niveau information

Au niveau informations vous pouvez consulter certaines informations sur l'installation de chauffage. Pour accéder au niveau informations appuyez sur la touche i dans l'affichage de base. Pour demander les diverses informations au niveau informations, tournez le bouton rotatif ou appuyez à nouveau sur la touche i.

REMARQUE !
Selon la configuration de l'appareil et l'état de fonctionnement, certaines lignes d'informations peuvent être masquées. Si le niveau informations est actif, „Info“ s'affiche sur l'écran Display.

i		Signal d'anomalie *		
		Signal de maintenance *		
		Mode spécial *		
		Température ambiante		
		Temp. ambiante Minimum	Redéfinir **	OK OK
		Temp. ambiante Maximum	Redéfinir **	OK OK
		Température chaudière		
		Température extérieure		
		Temp. extérieure Minimum	Redéfinir **	OK OK
		Temp. extérieure Maximum	Redéfinir **	OK OK
		Temp. eau potable 1		
	i	Température départ 1		
	ou	Température départ 2		
	◯	Etat chaudière		
		Etat solaire		
		Etat eau potable		
		Etat circuit de chauffe 1		
		Etat circuit de chauffe 2		
		Etat circuit de chauffe P		
		Heure/Date		
		Téléphone SAV		

* Ces valeurs d'information ne s'affichent que lorsque le facteur déclenchant (anomalie, maintenance ou mode spécial) existe.

** Affichage des valeurs pendant la période depuis la dernière redéfinition. L'enregistrement peut être redéfini comme suit : la dernière ligne affiche Redéfinir ? Non. Si vous appuyez sur la touche OK : Redéfinir ? Oui s'affiche (Oui clignote). Appuyez à nouveau sur la touche OK pour redéfinir la valeur.

Utilisation du menu

Si vous appuyez sur la touche ESC vous progressez chaque fois d'un niveau du menu jusqu'à ce que l'affichage de base apparaisse. Pendant les réglages, un appui sur la touche ESC permet de revenir à la dernière rubrique du menu. Les valeurs réglées ne s'enregistrent pas.

Vous pouvez aussi modifier la valeur de consigne confort en tournant le bouton rotatif pendant l'affichage de base. L'écran passe au mode réglage de la valeur de consigne confort et affiche la valeur actuellement réglée. La valeur s'enregistre si vous appuyez sur la touche OK ou attendez 8 secondes. Si vous appuyez sur la touche ESC l'affichage de base revient, sans que la valeur soit modifiée.

REMARQUE !
Si aucun réglage n'est effectué pendant 8 minutes, l'affichage de base revient automatiquement .

REMARQUE !
Pendant que le niveau informations est activé, vous ne pouvez pas effectuer de réglages.

OK	Menu princ.		Heure et date	OK		Heures/Minutes		Régler heures/minutes
						Jour/Mois	OK	Régler jour/mois
						Année		Régler année
			Unité commande	OK		Possibilités d'utilisation	OK	Choisir lieu
			Prog. temps x	OK				Choisir jour/partie de semaine
						1ère Phase Marche		Régler temps
						1ère Phase Arrêt		Régler temps
						2ème Phase Marche	OK	Régler temps
						2ème Phase Arrêt		Régler temps
						3ème Phase Marche		Régler temps
						3ème Phase Arrêt		Régler temps
						Régler valeurs standard		Oui/non
			Circuit chauffe vacances x	OK		Début jour/mois		Régler heure/date
						Fin jour/mois	OK	Régler heure/date
						Niveau fonctionnement		Régler niveau de fonct.
			Circuit chauffe x	OK		Mode confort		Régler température
						Mode réduit		Régler température
						Mode protection antigel	OK	Régler température
						Courbe Pente		Régler Courbe pente
						Limite été/hiver		Régler limite de chauffe
			Eau potable	OK		Valeur consigne nominale	OK	Régler val. consigne nominale
			Mainte./Service	OK		Mode manuel	OK	Marche/Arrêt

4.4 Réglages élargis

Mise en service liaison radio

Pour utiliser l'unité de commande QAA 78 (avec technologie radio), vous devez tout d'abord établir une liaison radio entre le système de régulation de la chaudière RVS et l'unité de commande. Il arrive aussi que cette liaison doive être rétablie après un remplacement de la batterie.

Vous devez tout d'abord vous assurer que le module radio a été correctement installé par un chauffagiste et que le système de régulation est sous tension. Normalement, le module radio se trouve au dos de la chaudière EcoStar. Il comporte une DEL d'indication de l'état qui ne s'allume pas au début.

Pour mettre en marche l'unité de commande QAA 78, ouvrez le compartiment de la batterie et retirez la bande isolante qui a été posée en usine entre la batterie et le contact de tension.

Pour établir la liaison, activez le module radio

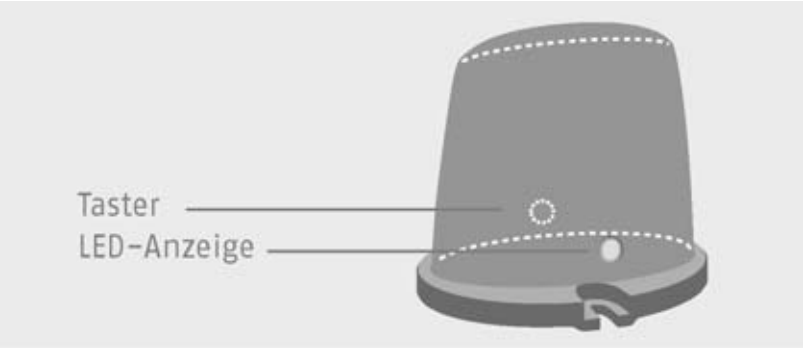

Figure 73 : Sur le module radio installé, maintenez la touche enfoncée au moyen d'un objet approprié sans arête vive (par exemple un crayon).

La LED s'allume tout d'abord en permanence, puis clignote lentement et ensuite rapidement (après env. 8 secondes. Vous pouvez alors relâcher la touche.

Le module radio est activé.

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

Figure 74 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

Figure 75 : Appuyez sur la touche i pendant au moins 3 secondes. Les rubriques du menu du niveau configuration s'affichent à la partie inférieure de l'écran .

Niveau configuration

REMARQUE !
Effectuez seulement les réglages qui sont définis dans ce manuel.

Figure 76 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique **Mise en service** du menu s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 77 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique du sous-menu
Radio
s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

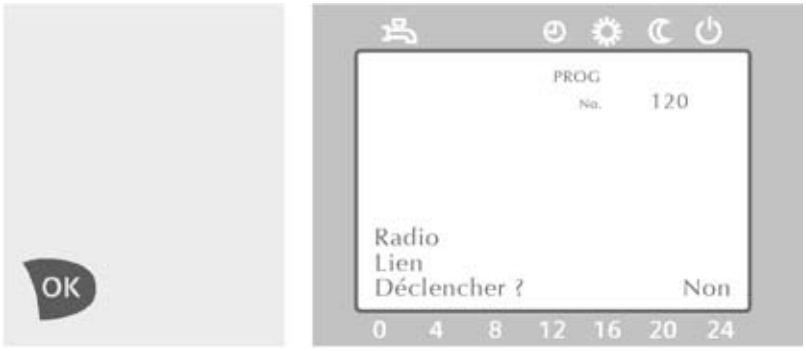

Figure 78 : L'écran affiche sous Radio le choix
Déclencher ?
(= établir la liaison radio). Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

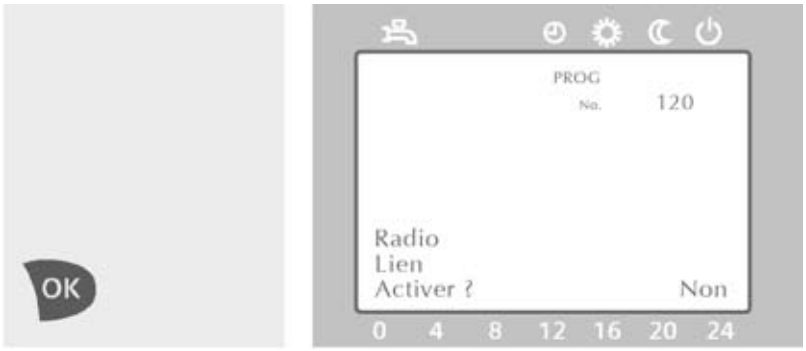

Figure 79 : L'écran affiche en bas à droite en clignotant
Non.
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que
Oui
s'affiche en bas à droite. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 80 : L'établissement de la liaison démarre automatiquement. Ce processus peut durer jusqu'à 2 minutes. L'écran affiche la progression de l'établissement de la liaison en pourcentage.

Liaison établie

Figure 81 : La liaison est établie si l'écran affiche une date (par exemple Vendredi, 21.11.2008) et la LED du module radio s'éteint.

Liaison NON établie

REMARQUE !
Si la liaison a échoué, répétez toutes les opérations. Si la liaison échoue à nouveau, choisissez un autre lieu de montage ou demandez au chauffagiste un répéteur radio (élargissement de la portée).

Test de liaison

Si l'unité de commande est reliée par radio avec l'installation de chauffage, cette fonction permet de tester si la liaison radio fonctionne parfaitement entre l'installation de chauffage et l'unité de commande.

REMARQUE !
Si l'appareil de commande doit être utilisé dans des pièces d'habitation, la liaison radio doit être vérifiée à partir de celui-ci avant le montage du socle, afin de vous assurer de la parfaite fonctionnalité.

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

Figure 82 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

Figure 83 : Appuyez sur la touche i pendant au moins 3 secondes. Les rubriques du menu du niveau configuration s'affichent à la partie inférieure de l'écran .

Niveau configuration

REMARQUE !
Effectuez seulement les réglages qui sont définis dans ce manuel.

Figure 84 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique
Mise en service
du menu s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

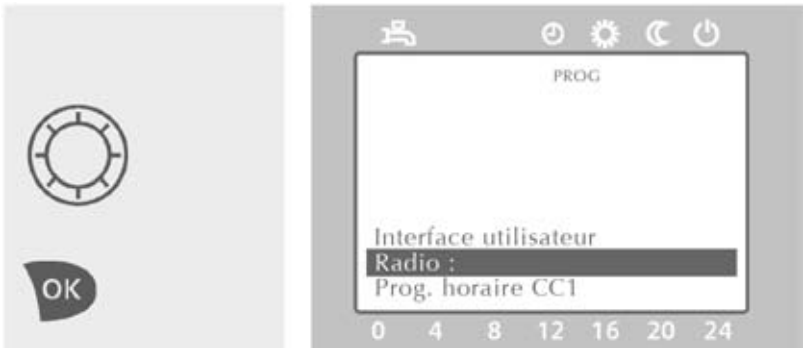

Figure 85 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à la rubrique du sous-menu
Radio
s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

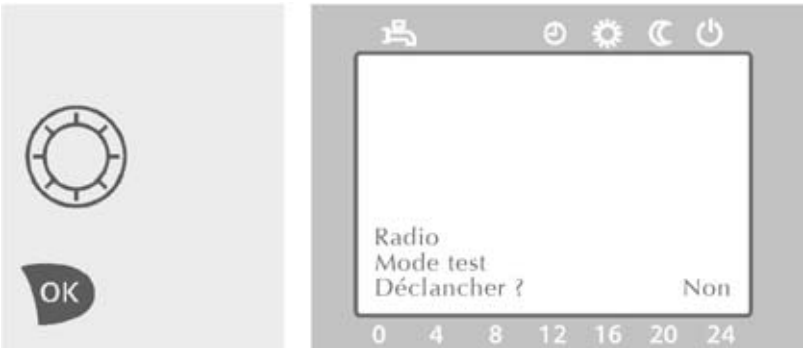

Figure 86 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que l'écran affiche sous Radio le choix
Déclencher mode test radio ?
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

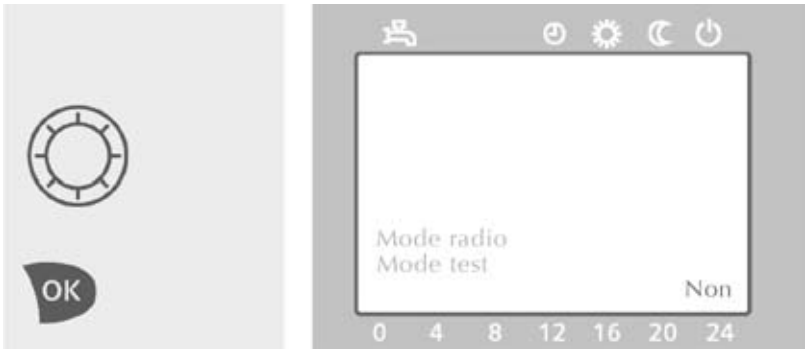

Figure 87 : L'écran affiche en bas à droite en clignotant **Non**.
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que **Oui** s'affiche en bas à droite. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

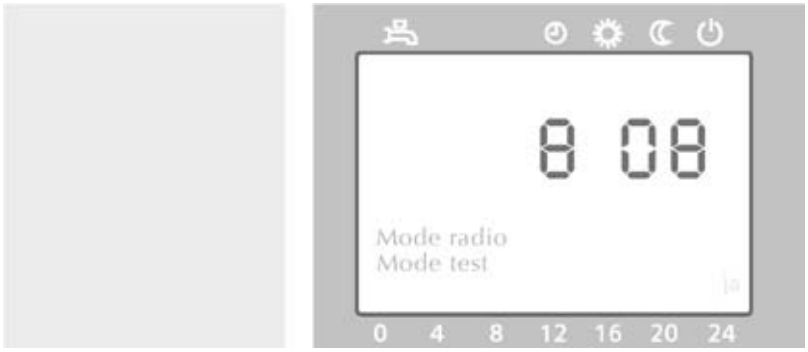

Figure 88 : Les paquets de données émis et reçus s'affichent sur l'écran sous forme de chiffres. Cet affichage peut durer plusieurs minutes. A gauche : nombre des paquets de données émis, à droite : nombre des paquets reçus.

Le test est réussi si au moins 50% des paquets de données émis sont à nouveau reçus.

Test NEGATIF

REMARQUE !
Si le test a échoué, choisissez un autre lieu de montage ou demandez au chauffagiste un répéteur radio (élargissement de la portée).

Possibilités d'utilisation de l'unité de commande

Pour que la régulation du chauffage fonctionne correctement, l'emplacement de l'unité de commande doit être indiqué. Cette fonction permet donc de déterminer si l'unité de commande se trouve et est utilisée directement sur l'installation de chauffage (donc en principe au sous-sol) ou dans les pièces d'habitation.

REMARQUE !
Si plusieurs unités de commande sont utilisées, chaque but d'utilisation doit être affecté à un seul appareil ambiant.

REMARQUE !
Pour que la régulation du chauffage fonctionne correctement, il ne doit pas y avoir de robinet de radiateur régulé dans le local de référence (emplacement de montage de l'appareil ambiant). Les robinets de radiateur présents doivent être ouverts au maximum.

REMARQUE !
Si la température ambiante présente pendant un certain temps de grandes différences par rapport aux valeurs de consigne réglées, un chauffagiste doit adapter la régulation du chauffage à l'installation de chauffage et au bâtiment.

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

Figure 89 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

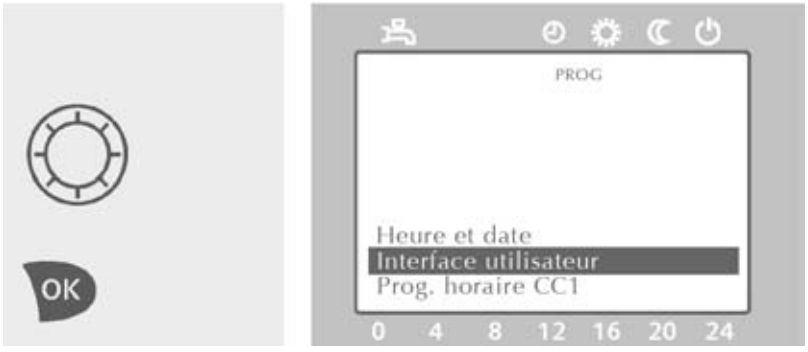

Figure 90 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique du menu principal
Interface utilisateur
s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

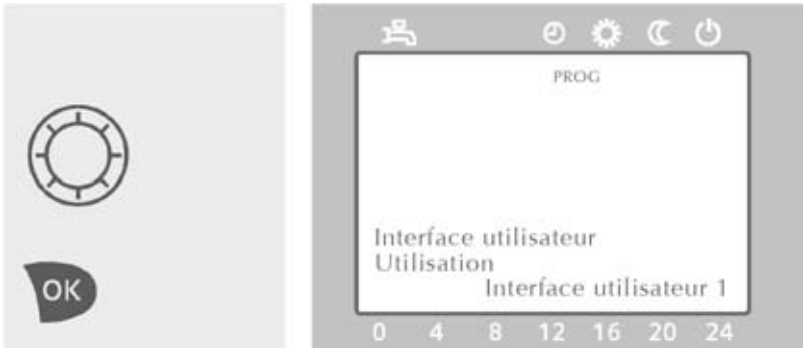

Figure 91 : La partie inférieure de l'écran affiche
Utilisation
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

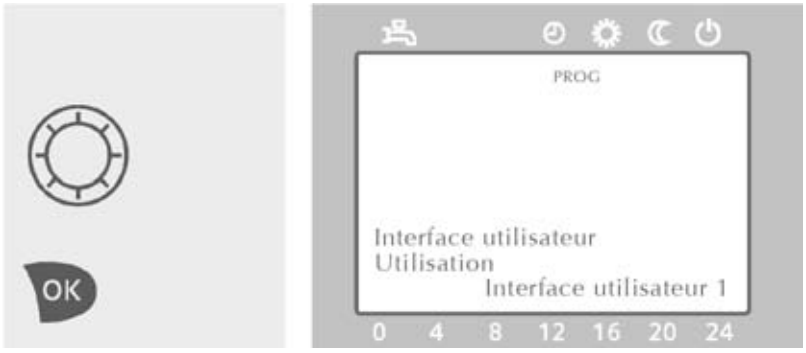

Figure 92 : L'écran affiche en bas à droite en clignotant
Interface utilisateur 1
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que le réglage voulu s'affiche en bas à droite sur l'écran.

Utilisation : Appareil ambiant 1
Ce réglage doit être choisi pendant le montage de l'unité de commande dans la pièce d'habitation. L'unité de commande sert alors d'appareil ambiant et soutient tous les circuits de chauffe.

Utilisation : Appareil ambiant 2 ou P
Ce réglage doit être choisi pendant le montage de l'unité de commande dans la pièce d'habitation. . L'unité de commande sert alors d'appareil ambiant et soutient seulement le circuit de chauffe 2 ou P.

Utilisation : Appareil de commande
Ce réglage doit être choisi pendant le montage de l'unité de commande sur la chaudière au sous-sol. L'unité de commande sert alors d'appareil de commande de tous les circuits de chauffe existants, mais il n'y a pas d'enregistrement de la température ambiante.

Utilisation : Appareil de service
Ce réglage sert à utiliser l'unité de commande comme appareil temporaire de service pour le chauffagiste. Tous les circuits de chauffe existants peuvent être commandés, mais il n'y a pas d'enregistrement de la température ambiante.

Pour revenir à l'affichage de base

Figure 93 : Appuyez deux fois sur la touche ESC pour revenir à l'affichage de base.

Activer/désactiver le mode manuel

Si vous activez le mode manuel de votre installation de chauffage, les fonctions ne sont plus régulées automatiquement, mais mises à un état prédéfini et commandent le chauffage par adaptation de la température de la chaudière.

REMARQUE !
Le mode manuel doit être arrêté manuellement.

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

Figure 94 : Appuyez sur la touche OK. Les rubriques du menu principal s'affichent à la partie inférieure de l'écran.

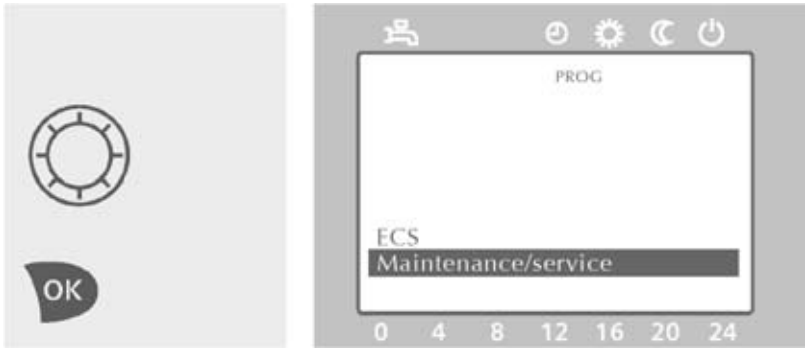

Figure 95 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique du menu principal
Maintenance/service
s'affiche sur fond sombre. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 96 : Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la rubrique suivante du sous-menu s'affiche à la partie inférieure de l'écran
Régime manuel
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Activer le mode manuel

Figure 97 : L'écran affiche en bas à droite en clignotant
Arrêt.
Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que l'écran affiche en bas à droite en clignotant
Marche
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

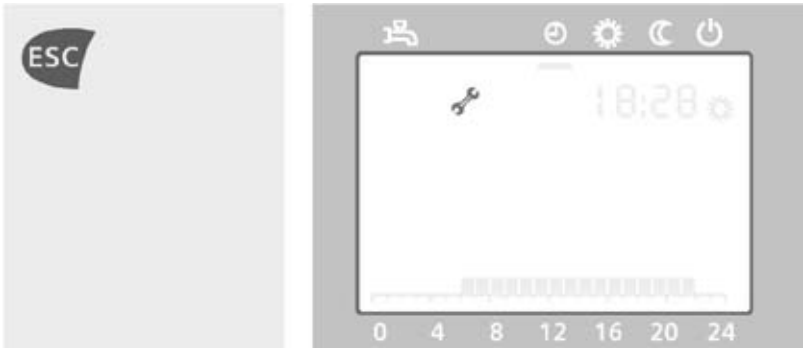

Figure 98 : Appuyez deux fois sur la touche ESC pour revenir à l'affichage de base. Le symbole s'affiche sur l'écran (ce processus peut durer quelques secondes).

Désactiver le mode manuel

Figure 99 : L'écran affiche en bas à droite en clignotant **Marche**.
Tournez le bouton rotatif, jusqu'à ce que l'écran affiche en bas à droite en clignotant **Arrêt**
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Régler la valeur de consigne de la température de la chaudière en mode manuel

Pour ce réglage, l'appareil doit se trouver sur l'affichage de base ; le cas échéant, appuyez sur la touche ESC.

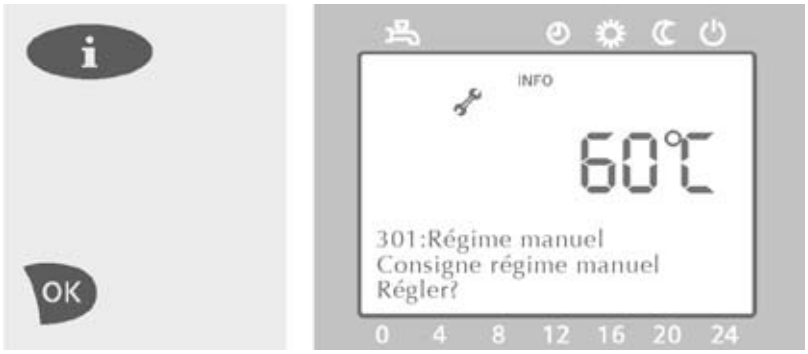

Figure 100 : Appuyez sur la touche i. L'écran affiche :
301 : Régime manuel
Consigne régime manuel
Régler ?
Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

Figure 101 : La valeur de consigne actuelle clignote sur l'écran. Tournez le bouton rotatif jusqu'à ce que la valeur voulue soit réglée. Appuyez sur la touche OK pour confirmer.

4.5 Informations pour le ramoneur

Fonction ramonage

REMARQUE !
Cette fonction ne peut être exécutée que par le chauffagiste ou le ramoneur.

La fonction ramonage permet de mettre obligatoirement la chaudière en service pour mesurer les gaz de fumée.

REMARQUE !
La fonction ramonage commutée est signalée par le symbole sur l'écran. Cette fonction s'arrête automatiquement au bout d'une heure.

Commuter la fonction ramonage

Figure 102 : Appuyez sur la touche . L'écran affiche :
Fonction de ramonage
Marche

Décommuter la fonction ramonage

Figure 103 : Appuyez sur la touche . L'écran affiche :
Fonction de ramonage
Arrêt

Vérification thermomètre de sécurité (Test STB) (Fonction TÜV)

REMARQUE !
Ce test ne peut être exécuté que par le chauffagiste ou le ramoneur.

Le test STB permet de vérifier le limiteur électromécanique de température de sécurité de la chaudière. A cet effet, commuter le brûleur et mettre hors service la limitation maximale de température de la chaudière du système de régulation du chauffage

REMARQUE !
Le test STB n'est activé que si la touche est maintenue appuyée pendant au moins 3 secondes. Si le limiteur de température de sécurité s'est déclenché, il doit être remis manuellement à son état initial.

Activer la Vérif thermo sécu (test STB)

Figure 104 : Maintenez la touche appuyée. Après 3 secondes, l'écran affiche :
Vérif thermo sécu
Température de chaudière.
L'écran affiche la température de la chaudière.

REMARQUE !
La touche doit être maintenue appuyée pendant tout le déroulement du test. Si cette touche est relâchée, le test s'interrompt.

Arrêter la Vérif thermo sécu (test STB)

Figure 105 : Relâchez la touche . L'écran affiche pendant 3 secondes :
Vérif thermo sécu
Arrêt

5.1 Maintenance

Les installations de chauffe doivent être vérifiées une fois par an. Les normes DIN 4755 et DIN 4756 spécifient :

Pour s'assurer de la disponibilité, du fonctionnement et de l'économie, l'exploitant doit faire vérifier l'installation une fois par an par un délégué du constructeur ou un autre expert. Il s'agit de vérifier si toute l'installation fonctionne parfaitement et de remédier immédiatement aux défauts constatés.

ATTENTION !
Détérioration de l'appareil par manque de maintenance !
Si l'installation ne fait pas l'objet d'une maintenance annuelle, les pièces s'usent prématurément.
Par conséquent :
- **Selon les conditions de garantie de MHG Heiztechnik, une maintenance annuelle dans les règles de l'art s'impose.**

AVERTISSEMENT !
Danger pour la vie si la qualification est insuffisante.
Une manipulation inadéquate peut donner lieu à de graves dommages corporels et matériels.
Par conséquent :
- **Les opérations de montage, de mise en service et de maintenance, les réparations ou la modification de la quantité réglée de combustible ne doivent être effectuées que par un chauffagiste professionnel.**
- **En cas de doute, adressez-vous à des techniciens.**

Entretien

ATTENTION !
Détérioration de l'appareil par manipulation inadéquate !
L'habillage ou les éléments de commande peuvent être détériorés.
Par conséquent :
- **Nettoyage de l'appareil/du brûleur seulement avec un chiffon humide, éventuellement avec du savon ou un détergent.**
- **Ne pas employer de produits de nettoyage forts ou agressifs.**

Contrôler la pression de remplissage

Figure 106 : Groupe de sécurité avec manomètre ①

Pour que l'appareil de chauffage fonctionne parfaitement, il est indispensable de vérifier régulièrement la pression de remplissage de l'installation.

Avant la première mise en service, le chauffagiste doit régler l'indicateur rouge à la valeur minimale.

Si l'indicateur noir du manomètre ① se trouve sous l'indicateur rouge, de l'eau doit être ajoutée (voir chapitre suivant. „Remplissage de l'installation“). Pour toutes questions, consultez le chauffagiste.

Remplissage de l'installation

- Ouvrir tous les robinets thermostatiques des radiateurs de l'installation.
- Relier le robinet de remplissage et de vidange (robinet KFE) de l'installation au moyen d'un flexible à une prise d'eau froide. Le flexible de remplissage doit être déjà rempli d'eau, afin de ne pas envoyer d'air dans l'installation.
- Tourner lentement le robinet de remplissage et la prise d'eau froide et remplir d'eau jusqu'à ce que la pression nécessaire de l'installation soit atteinte sur le manomètre.
- Fermer la prise d'eau froide.
- Purger tous les radiateurs.
- Contrôler à nouveau la pression de remplissage de l'installation (répéter éventuellement le processus de remplissage).
- Fermer le robinet de remplissage et la prise d'eau froide et retirer le flexible de remplissage.

6.1 Recherche des anomalies

Anomalie	Cause	Remède
Température ambiante trop faible	Robinets thermostatiques des radiateurs réglés trop bas	Relever le réglage des robinets thermostatiques des radiateurs
	Température ambiante réglée trop bas sur l'écran de commande	Relever le réglage de la température ambiante sur l'écran de commande (voir page 35)
	Air dans l'installation de chauffage	Purger les radiateurs
	Niveau d'eau / pression de remplissage trop faible	Remplir l'installation (voir page 60)
Température ambiante trop élevée	Les radiateurs chauffent trop	Baisser le réglage des robinets thermostatiques
		Baisser le réglage de la température ambiante sur l'écran de commande (voir page 35)
La température s'élève au lieu de baisser	Heure du jour mal réglée	Vérifier le réglage (voir page 35)
Température ambiante trop élevée en mode réduit	Température réduite réglée trop haut	Baisser la température réduite (voir page 36)
L'eau sanitaire ne chauffe pas	Température de l'eau sanitaire réglée trop bas	Relever la température de l'eau sanitaire (voir page 40)
	Heures de commutation du programme de commutation de l'eau sanitaire en fonction du temps mal réglées	Vérifier les heures de commutation du programme de commutation en fonction du temps 4/TWW et les modifier le cas échéant (voir page 23)

6.2 Dépannage

Si des problèmes surviennent pendant le fonctionnement de l'EcoStar 200-500, l'exploitant peut vérifier les points suivants :

L'appareil ne fonctionne pas

- Alimentation électrique connectée ?
- Interrupteur principal sur marche ?
- Fioul dans le réservoir ?
- Robinet d'arrêt du fioul (amenée de combustible) ouvert ?
- Pas de demande de chaleur (appareil en mode été) ?
- Anomalie au démarrage ?

6. Recherche des anomalies EcoStar 200-500

Anomalies au démarrage

Si le brûleur ne s'allume pas, l'appareil se commute sur „Anomalie“. L'indication est donnée par le voyant de signalisation des anomalies sur le panneau de commutation de la chaudière (voir Figure 4). Un nouvel allumage automatique peut avoir lieu seulement après „Dépannage“. Dans ce cas, appuyez sur la touche reset sur le panneau de commutation de la chaudière.

REMARQUE !
Si l'appareil ne se met pas en marche après le premier essai de dépannage, demandez à un chauffagiste ou au SAV de réparer l'anomalie.

7.1 Garantie

Limitation de responsabilité

Toutes les indications et les instructions figurant dans ce manuel ont été établies en tenant compte des normes et prescriptions en vigueur, de l'état de la technique ainsi que des connaissances et expériences que nous avons acquises au cours de nombreuses années.

MHG Heiztechnik décline toute responsabilité en cas de dommages causés par :

- Inobservation de ce manuel
- Utilisation non pour le but prévu
- Emploi de personnel n'ayant pas de formation
- Transformations par l'exploitant
- Modifications techniques
- Utilisation de pièces de rechange homologuées

Protection des droits d'auteur

Ce document fait l'objet d'une protection des droits d'auteur et sert exclusivement au but convenu par contrat entre le constructeur et le client. Toute autre utilisation, notamment des reproductions d'une nature ou sous une forme quelconques – même sous forme d'extraits – ainsi que l'exploitation, la divulgation et/ou la transmission de tout ou parties de son contenu sont interdites sauf autorisation écrite de MHG Heiztechnik. Les inobservations donnent lieu au versement de dommages-intérêts. Sous réserve de tous autres droits.

Ce manuel doit être traité confidentiellement. Il est destiné exclusivement aux personnes qui s'occupent de l'appareil. La transmission de ce manuel à des tiers sans l'autorisation du constructeur est interdite.

Ce manuel doit rester près de l'appareil afin d'être utilisé en cas de besoin. MHG décline toute responsabilité en cas de dommages résultant de l'inobservation de ce manuel.

REMARQUE !
Les indications, textes, schémas, illustrations et autres représentations font l'objet d'une protection des droits d'auteur et sont soumis aux droits de protection de la propriété industrielle. Toute utilisation abusive est passible de sanction.

Garantie

L'EcoStar 500 Unit de MHG fonctionne parfaitement si son installation et sa mise en service sont adéquates et si seuls sont utilisés le brûleur MHG prévu et le fioul EL conforme à DIN 51 603, partie 1.

Une utilisation inappropriée d'additifs au fioul peut faire perdre la garantie.

Le chauffagiste connaît les détails de la garantie. Les conditions de garantie de MHG sont indiquées par le passeport environnement et par le bon de garantie.

Pièces de rechange

Pour le remplacement, utilisez les pièces de rechange d'origine MHG : certains composants sont spécialement conçus et fabriqués pour les appareils MHG.

7.2 Conseils pour l'économie d'énergie

Mode réduit de l' installation de chauffe

Baissez la température ambiante pour la nuit et en cas d'absence. Le réglage devrait être baissé d'environ 5°C pour ces périodes. Une réduction de plus de 5°C n'accroît pas l'économie d'énergie, car il faut ensuite plus de puissance de chauffe pour le mode de chauffe suivant. Une plus grande baisse des températures n'est valable que pour une absence de longue durée, par exemple pour des vacances. En hiver, veillez à ce que la protection antigel reste suffisante.

Température ambiante

Réglez la température ambiante de façon à ce qu'elle soit suffisante pour votre bien-être personnel. Chaque degré de plus signifie une augmentation de la consommation d'énergie d'environ 6%. Adaptez aussi la température ambiante au but auquel la pièce est destinée. Normalement, il est inutile de chauffer les chambres à coucher ou les pièces rarement utilisées à plus de 20°C.

Chauffer régulièrement

Dans un logement avec chauffage central, il est fréquent qu'une seule pièce soit chauffée. Les pièces adjacentes sont chauffées à travers les murs, les portes et les fenêtres et une énergie thermique précieuse se perd. Le radiateur de la pièce chauffée n'est pas suffisant pour un tel mode de fonctionnement. La conséquence est que l'espace n'est pas assez chauffé et il en résulte une impression désagréable de froid (le même effet se produit si les portes entre les pièces chauffées et non ou peu chauffées restent ouvertes).

Il s'agit d'une fausse économie. Vous obtenez un plus grand confort de chauffage et un mode de fonctionnement adéquat si toutes les pièces du logement sont chauffées régulièrement et en fonction de leur usage.

En outre la construction peut souffrir si certaines parties du bâtiment ne sont pas ou pas suffisamment chauffées.

Robinets thermostatiques et régulateur de température ambiante

Les robinets thermostatiques et le régulateur de température ambiante ou le régulateur à fonctionnement asservi à la température extérieure permettent d'adapter la température ambiante aux besoins individuels. Vous obtenez un mode de fonctionnement économique de l'installation de chauffe.

Dans la pièce où se trouve le régulateur de température ambiante, laissez toujours tous les robinets des radiateurs entièrement ouverts. Il n'est pas nécessaire de réguler la température ambiante en tournant manuellement les robinets thermostatiques à gauche et à droite. Le robinet thermostatique assure automatiquement la régulation de la température : si la température ambiante dépasse la valeur réglée sur le robinet thermostatique, celui-ci se ferme automatiquement et il s'ouvre à nouveau si la température ambiante devient inférieure à la valeur réglée.

Ne pas recouvrir l'appareil ambiant ni les robinets thermostatiques

Ne dissimulez pas l'appareil ambiant par des meubles, des rideaux ou d'autres objets. Il doit pouvoir détecter sans obstacle l'air ambiant en circulation.

Des robinets thermostatiques dissimulés peuvent être équipés de détecteurs à distance et rester ainsi fonctionnels.

Température adéquate de l'eau sanitaire

Pour les générateurs à préparation intégrée de l'eau sanitaire et les générateurs avec ballon d'eau chaude raccordé : chauffez de l'eau chaude seulement selon vos besoins. Au-delà, vous consommez inutilement de l'énergie. Lorsque les températures de l'eau chaude dépassent 60°C, il se forme plus de tartre, ce qui perturbe le fonctionnement de l'appareil.

Aération des pièces d'habitation

Pour aérer, ne pas laisser les fenêtres entrebâillées. De la chaleur s'échappe constamment de la pièce, sans améliorer notamment l'air à l'intérieur. Il est préférable d'aérer pendant une courte durée, mais beaucoup (ouvrir les fenêtres en grand).

Fermez les robinets thermostatiques pendant l'aération.

Ces mesures garantissent un renouvellement suffisant de l'air sans refroidissement inutile.

A

Affichage de base . 22, 26, 27, 33, 35, 39, 41, 42, 43, 53, 55
Appareil ambiant 51, 52
Appareil de commande 52
Appareil de service..... 14, 52

C

Contrôler la pression de remplissage.....60
Courbe de pente 37, 38

E

Eau de chauffage 5, 6, 9
Écran de commande 61
Eléments de commande 11, 59

F

Fonction présence..... 11, 28, 29
Fonction ramonage 12, 56, 57
Fonction TÜV 57
Fonction vacances 29, 30, 31
Fonctionnement manuel..... 12, 54
Fuite d'eau 6
Fuite de fioul.....5

I

Instructions de sécurité 3, 4

L

Liaison radio..... 44, 46, 48
Limiteur électromécanique de température de sécurité 57
Local d'installation.....7

M

Maintenance/Service.....54
Mise en marche..... 45, 49
Mise en service liaison radio 44
Mode automatique 11, 15, 16, 23, 28, 29, 34
Mode automatique jour 15, 16, 17, 28
Mode automatique nuit..... 15, 16, 17, 28
Mode confort 11, 12, 15, 16, 17, 23, 28, 29
Mode eau potable 18, 19
Mode eau sanitaire.....18
Mode manuel 53, 54, 55, 56
Mode réduit 11, 12, 15, 16, 17, 23, 28
Mode spécial 42
Mode test 49
Mode veille 18
Modifications de l'appareil.....5
Modifier le mode de fonctionnement..... 16, 34
Module radio 44

N

Niveau configuration 45, 48, 49
Niveau de fonctionnement 32
Niveau infomation 42

P

Phase de chauffe 24, 25, 26
Possibilités d'utilisation 51
Programme de temps 23
Protection anticorrosion 5
Protection antigel 6, 33, 65

R

Réglage de l'heure.....20
Réglage de la date.....19, 21
Réglage des phases de chauffe 24
Réglages individuels.....15
Réglages standard.....26
Régler les programmes de temps.....23
Remplissage de l'installation 60

S

Signalisation des anomalies 62
Symboles de l'écran de commande.....12

T

Température ambiante 23, 51, 52, 61, 65, 66
Température de départ 38
Température de l'eau.....18
Température de l'eau sanitaire 29, 40, 61
Température de la chaudière.....53, 56, 57, 58
Température en mode confort 35, 38
Température en mode protection antigel.....37
Température en mode réduit 36
Test de liaison.....48
Test STB 12, 57, 58
Touche reset.....62
Touches 11

U

Unité de commande.....14, 44, 48, 51, 52
Utilisation du menu 42, 43

V

Vacances circuit de chauffe.....30
Valeur de consigne confort 29, 35, 43
Valeur de consigne nominale 40
Valeur de consigne Protection antigel 37
Valeurs du circuit de chauffe 34

GLC Certified
ISO 9001

80 Jahre MHG
MHG Heiztechnik
1927–2007

Demandez conseil à votre spécialiste :

Printed in Germany 1108

MHG Heiztechnik GmbH
Brauerstraße 2
21244 Buchholz i.d.N.
kontakt@mhg.de
www.mhg.de